



Art. 19031

iv **Lietotāja rokasgrāmata**
smart Water Control

1. Drošības norādījumi.....	4
1.1 Vispārīgi drošības norādījumi.....	4
1.1.1 Paredzētā lietošana	5
1.1.2 Rīkojieties uzmanīgi ar akumulatoriem.....	5
1.1.3 Droša ekspluatācijas sākšana.....	6
1.2 Papildu norādījumi par drošību.....	7
1.2.1 Papildu norādījumi par personīgo drošību.....	7
2. Darbība.....	8
2.1 Water Control:	8
2.2 Vadības elementi/rādījumi:	8
3. Ekspluatācijas sākšana	10
3.1 Akumulatoru ievietošana:	10
3.2 Water Control pieslēgšana:	11
3.3 Pretzādzības aizsargierīces uzstādīšana (papildaprīkojums):..	12
4. Lietošana.....	12
4.1 Lietošana, izmantojot GARDENA smart system lietotni:	12
4.2 Ir pieejamas šādas smart Water Control izmantošanas iespējas:	13
4.3 Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana:.....	13
4.4 Manuāla laistīšana ar Water Control:	14
5. Tehniskā apkope	15
5.1 Netīrumu sieta tīrīšana:	15
5.2 Water Control tīrīšana:.....	15

6. Problēmu novēršana	16
7. Tehniskie dati.....	18
8. Uzglabāšana.....	19
9. Apkope	19
10. Utilizācija	19
10.1 Izstrādājuma utilizēšana	19
10.2 Utilizācija.....	19
11. Pielikums.....	20
11.1 Zīmolu piešķirums	20
11.2 Atbilstības deklarācija.....	20

Originālā lietotāja rokasgrāmata



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietotāja rokasgrāmatu, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo izstrādājumu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Pieskatiet bērnus un neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Nekad neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā ietekmē.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1.1 Vispārīgi drošības norādījumi

Svarīgi!

- Pirms izmantot izstrādājumu, rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un uzglabāiet to turpmākām uzziņām.
- Izstrādājumu var lietot ārpus telpām, temperatūras diapazonā no +5 °C līdz +55 °C.
- Pirms katras izstrādājuma ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai izstrādājumā nav radušies bojājumi.
- Glabāiet ierīces bojātās daļas bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoros nav radušies bojājumi.
- Nelietojiet bojātus akumulatorus. Utilizējiet izlietotos akumulatorus saskaņā ar noteikumiem (skatiet 6. nodaļu UZGLABĀŠANA "Utilizācija/Izlietotu akumulatoru utilizēšana").
- Glabāiet bojātos akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet izstrādājumu sprādzienbīstamās vidēs.
- Pirms katras izstrādājuma ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai izstrādājumā nav radušās noplūdes.
- Saules staru iedarbības rezultātā izstrādājums sakarst. Pieskaroties sakarsušajam izstrādājumam, var tikt gūti apdegumi.
- Raugieties, lai izstrādājums tiktu lietots tikai norādītajā temperatūras amplitūdā (skatiet 1. nodaļu DROŠĪBA: no +5 °C līdz +55 °C).

1.1.1 Paredzētā lietošana

Ierīce **GARDENA smart Water Control** ir paredzēta privātai lietošanai mājas un vaļasprieka dārzos, un to drīkst izmantot tikai ārpus telpām smidzinātāju un laistīšanas sistēmu darbības regulēšanai.

Smart Water Control var izmantot automātiskai laistīšanai atvaļinājuma laikā.

Smart Water Control programmēšana ir veicama tikai savienojumā ar **GARDENA smart Gateway**.



BĪSTAMI!

Traumu risks

→ GARDENA smart Water Control nedrīkst lietot rūpnieciskā vidē, kā arī kopā ar ķīmiskām vielām, pārtikas produktiem, viegli uzliesmojošiem un eksplozīviem materiāliem.

1.1.2 Rīkojieties uzmanīgi ar akumulatoriem



BĪSTAMI!

Eksplodijas risks

Ja akumulatori netiek pareizi nomainīti, pastāv eksplozijas risks.

→ Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotajiem akumulatoriem, skatiet 6. nodaļā UZGLABĀŠANA.

- Lai garantētu funkcionālo drošumu, ierīcē Water Control drīkst izmantot tikai **3 x sārma-mangāna (Alkaline) akumulatorus, tips LR6 (AA) (Mignon)**, ievērojot atļauto temperatūras amplitūdu **+5 °C – +55 °C**.
- Nelietojiet uzlādējamus akumulatorus.
- Lai ilgākas prombūtnes gadījumā nenotiktu Water Control atteice nepietiekamas akumulatora jaudas dēļ, akumulators ir jānomaina, kad akumulatora simbols mirgo dzeltenā krāsā.
- Laistīšanas laikā akumulatorus izņemt nedrīkst (izraisa nepārtrauktu laistīšanu).

1.1.3 Droša ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS!

Water Control nav apstiprināts darbināšanai iekštelpās.

→ Lietojiet Water Control tikai ārpus telpām.

- Water Control drīkst montēt tikai vertikālā stāvoklī, kupoluzgrieznim esot vērstam augšup, lai novērstu ūdens iekļuvi akumulatoru nodalījumā.
- Minimālā ūdens atdeve drošai Water Control pārslēgšanas funkcijas nodrošināšanai ir 20-30 l/h. Piemēram, Micro-Drip sistēmas vadībai nepieciešami vismaz 10 līdz 15 pilinātāji ar 2 litru ietilpību.
- Caurplūstošā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 30 °C.
- **Izmantojiet tikai tīru saldūdeni.**
- Minimālais darba spiediens ir 0,5 bāri, bet maksimālais – 12 bāri.
- Izvairīties no stiepes radītas slodzes.
- **Nevelciet aiz pievienotās šļūtenes.**

1.2 Papildu norādījumi par drošību



BĪSTAMI!

Iespējama sirds apstāšanās

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šāds elektromagnētiskais lauks var ietekmēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu (piemēram, elektrokardiostimulatoru) darbību, izraisot smagas vai nāvējošas traumas.

- Pirms šīs apūdeņošanas sistēmas lietošanas sazinieties ar ārstu un implanta ražotāju.
- Pēc ierīces izmantošanas atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni no elektrotīkla kontaktligzdas.

1.2.1 Papildu norādījumi par personīgo drošību



BĪSTAMI!

Nosmakšanas risks

- Mazas detaļas var viegli norīt. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

2. DARBĪBA

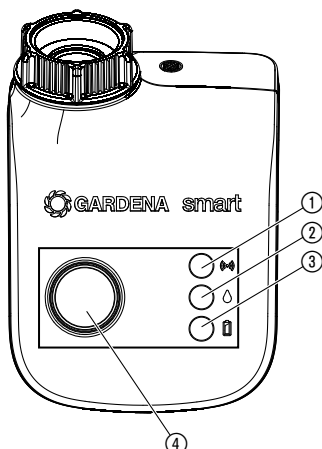
2.1 Water Control:

Water Control darbību automātiski regulē GARDENA smart system lietotne. Laistīšanai var izmantot smidzinātāju, sprinkleru sistēmu vai pilienlaistīšanas sistēmu.

GARDENA Water Control laistīšanu veic automatizēti atbilstoši sastādītajai programmai, un tādējādi to var izmantot arī atvaļinājuma laikā.

Agri no rīta un vēlu vakarā iztvaikošanas pakāpe un līdz ar to arī ūdens patēriņš ir viszemākais.

2.2 Vadības elementi/rādījumi:



① Savienojuma LED indikators:

Mirgo zaļā krāsā: Savienojuma izveides laikā

Mirgo dzeltenā krāsā: Izstrādājuma noteikšana

10 sekundes: Augsts signāla stiprums

10 sekundes: Vidējs signāla stiprums

10 sekundes: Zems signāla stiprums

② **Aktīvas laistīšanas funkcijas LED indikators:**

Zaļā krāsā 10 sekundes:

③ **Akumulatora rādījuma LED indikators:**

Zaļā krāsā 20 sekundes: Liela kapacitāte

Mirgo dzeltenā krāsā: Vidēja kapacitāte

Mirgo sarkanā krāsā: Maza kapacitāte

Deg sarkanā krāsā: Tukšs akumulators

Kad LED indikators deg sarkanā krāsā, vārsts vairs netiek atvērts.

Ar programmas starpniecību atvērts vārsts jebkurā gadījumā tiek atkal aizvērts. Nomainot akumulatoru, akumulatora indikators tiek atiestatīts.

→ Nomainiet akumulatorus (skatiet 3. nodaļu EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA "Akumulatoru ievietošana").

④ **Man. taustiņš:**

Manuāla ūdens caurplūdes atvēršana vai aizvēršana.

3. EKSPLOATĀCIJAS SĀKŠANA

3.1 Akumulatoru ievietošana:

Akumulatori nav iekļauti piegādes komplektā.

Water Control drīkst darbināt tikai ar 3 x sārma-mangāna (Alkaline) akumulatoriem, tips LR6 (AA) (Mignon).

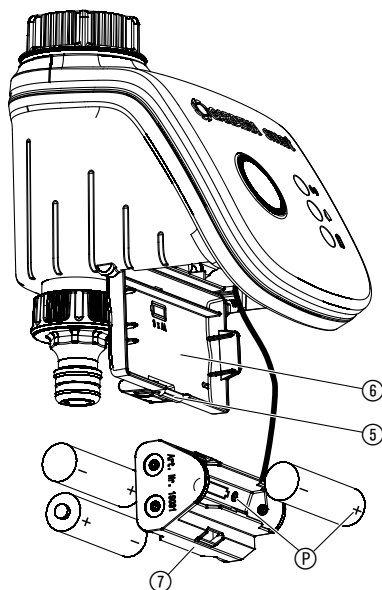
Akumulatora darbības ilgums ir apm. 6 mēneši. Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no apkārtējās vides temperatūras un lietošanas biežuma.



BRĪDINĀJUMS!

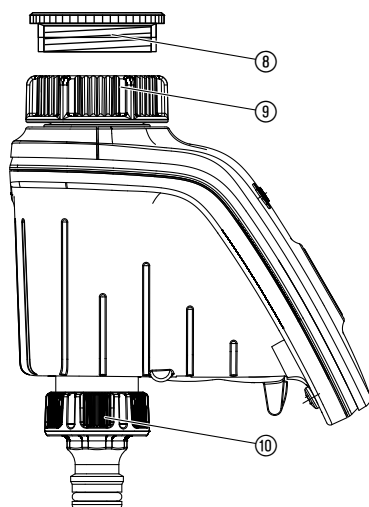
Īpašuma bojājumi

→ Nelietojiet uzlādējamus akumulatorus!



1. Nospiež mēlīti ⑤ un atvāz vāku ⑥.
2. Izņemt akumulatora skavu ⑦.
3. Ievietot akumulatorus akumulatora skavā ⑦. To darot, →ievērot pareizo polaritāti ⑨.
4. Akumulatora skavu ⑦ uzspriest uz vāka ⑥.
5. Aizvērt vāku ⑥.

3.2 Water Control pieslēgšana:



Water Control ir aprīkots ar kupoluzgriezni ⑨, kas ir paredzēts ūdens krāniem ar 33,3 mm (G 1") vītnei. Klāt pievienotais adapteri ⑧ ir paredzēts Water Control pieslēgšanai pie ūdens krāniem ar 26,5 mm (G 3/4") vītnei.

1. 26,5 mm (G 3/4") vītnei:

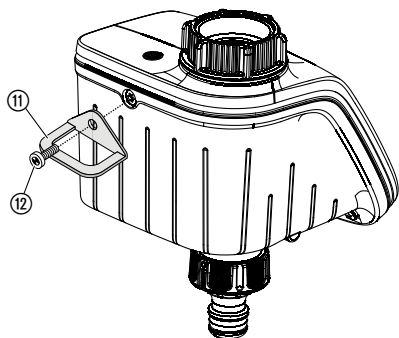
→ Adapteri ⑧ ar roku uzskrūvēt uz ūdens krāna (neizmantojot kņabiles).

2. Water Control kupoluzgriezni ⑨ ar roku uzskrūvēt uz ūdens krāna vītnes (neizmantojot kņabiles).

3. Krānu ⑩ uzskrūvēt uz Water Control.

3.3 Pretzādzības aizsargierīces uzstādīšana (papildaprīkojums):

Lai Water Control aizsargātu pret nozagšanu, GARDENA servisa centrā iespējams iegādāties GARDENA pretzādzības aizsargierīci (preces nr. 1815-00.791.00).



1. Skavu ⑪ ar skrūvi ⑫ stingri pieskrūvēt Water Control aizmugurē.
2. Skavu ⑪ izmantot, piemēram, ķēdes nofiksēšanai.

→Pēc ieskrūvēšanas skrūvi vairs nav iespējams atskrūvēt.

4. LIETOŠANA

4.1 Lietošana, izmantojot GARDENA smart system lietotni:

Ar GARDENA smart system lietotnes palīdzību jūs jebkurā vietā un laikā varat regulēt visu GARDENA smart system izstrādājumu darbību. GARDENA smart system lietotni bez maksas iespējams lejupielādēt veikalā "App Store" (Apple) vai "Google Play".

Lai nodrošinātu piesaisti sistēmai, nepieciešams ar internetam pieslēgts GARDENA smart Gateway.

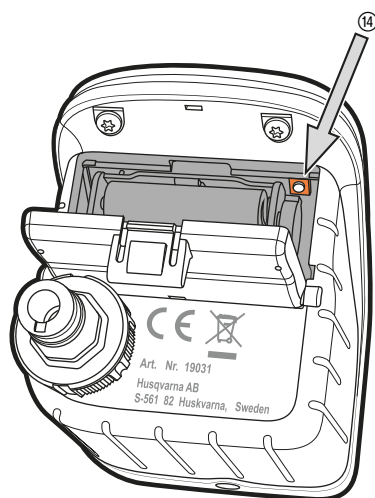
Visu GARDENA smart system izstrādājumu piesaiste sistēmai notiek ar lietotnes starpniecību. Šai nolūkā sekojiet norādēm lietotnē.

4.2 Ir pieejamas šādas smart Water Control izmantošanas iespējas:

- Saskaņā ar laika plānu smart system lietotnē: laistišanas dienas, palaide, ilgums
- Pēc vajadzības smart system lietotnē: palaide un beigšana
- Water Control manuālais režīms

4.3 Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana:

Smart Water Control tiek atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumu



→ Īsi nospiediet atiestatīšanas taustiņu ⑭.

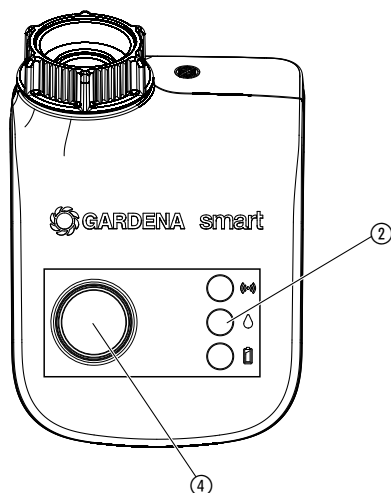
Atkārtota piesaiste sistēmai.

– vai –

→ Turiet atiestatīšanas taustiņu ⑭ nospiestu 5 sekundes.

Dzēš esošo piesaisti sistēmai un nodrošina atkārtotu piesaisti, piemēram, citu vārteju.

4.4 Manuāla laistīšana ar Water Control:



Vārstu var jebkurā brīdī atvērt vai aizvērt manuāli (laistīšana nav iespējama tikai piesaistes režīma laikā).

Priekšlaicīgi ir iespējams aizvērt arī atvērtu vārstu ar programmas vadību, neizmainot programmas datus.

1. Nospiež taustiņu Man. (4), lai manuāli atvērtu vārstu (vai aizvērtu atvērtu vārstu).

Aktīvas laistīšanas funkcijas LED ② gaisma 10 sekundes deg zaļā krāsā.

2. Spiež taustiņu Man., lai pirms laika aizvērtu vārstu.

Manuālās laistīšanas ilgums pēc noklusējuma ir 30 minūtes.

GARDENA smart app var izmantot, lai mainītu ilgumu un atspējotu

Man. taustiņu.

Ja ar programmu vadāma laistīšana ir tikusi apturēta manuāli, ar programmu vadāmo laistīšanu nav iespējams turpināt.

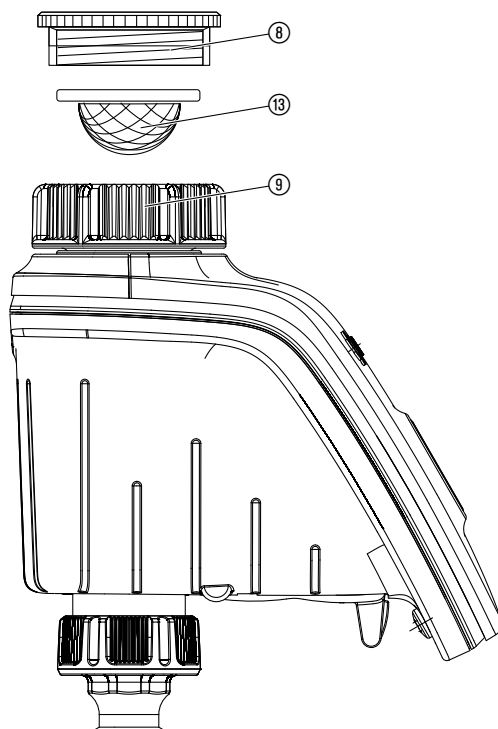
Ja vārsts ir atvērts manuāli un ieprogrammētais laistīšanas sākums pārklājas ar manuālo atvērtā stāvokļa ilgumu, ieprogrammētais aktivizēšanas laiks tiek atspējots.

Piemērs:

Vārsts manuāli tiek atvērt 09:00, atvērtā stāvokļa ilgums ir 30 min. Programma, kuras aktivizēšanas laiks (**START**) iekrīt laika posmā starp 09:00 un 09:30, šajā gadījumā netiek izpildīta.

5. TEHNISKĀ APKOPE

5.1 Netīrumu sieta tīrīšana:



Netīrumu sietu ⑬ ieteicams regulāri pārbaudīt, un vajadzības gadījumā tas jāiztīra.

1. Water Control kupoluzgriezni ⑨ ar roku noskrūvēt no ūdens krāna vītnes (neizmantojot kņabiles).
2. Ja nepieciešams, noskrūvēt adapteri ⑧.
3. Izņemt un iztīrīt kupoluzgriežņa ⑨ netīrumu sietu ⑬.
4. Uzmontēt atpakaļ Water Control (skatīt 3. nodaļu EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA "Water Control pieslēgšana").

5.2 Water Control tīrīšana:

Tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

→Notīrīt Water Control ar mitru lupatiņu (neizmantojot šķīdinātāju).

6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja rodas kādas kļūmes, dažus bieži uzdotus jautājumus var sameklēt, lietojot šo saiti: www.gardena.com

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Nav LED gaismas indikācijas	Nepareizi ievietoti akumulatori.	→ Ņemt vērā polu izvietojumu (+/-).
	Akumulatori ir pilnībā tukši.	→ Nekavējoties pārtrauciet spiediena tvertnes bloka ekspluatāciju. Glabājiēt spiediena tvertnes bloku vietā, kas pasargāta no sala.
Manuāla laistīšana, izmantojot taustiņu Man. nav iespējama	Water Control atrodas miera stāvoklī.	→ Nospieš taustiņu Man..
	Tukši akumulatori (akumulatora indikācijas LED gaisma deg sarkanā krāsā).	→ Ievietot jaunus (Alkaline) akumulatorus.
	Aizgriezts ūdenskrāns.	→ Atveriet ūdenskrānu.

Laistīšanas programma netiek izpildīta (laistīšana nenotiek)	Vārsts pirms tam ticis atvērts manuāli.	→ Novērst iespējamu programmu pārklāšanos.
	Aizgriezts ūdenskrāns.	→ Atveriet ūdenskrānu.
	Tukši akumulatori (akumulatora indikācijas LED gaisma deg sarkanā krāsā).	→ Ievietot jaunas (Alkaline) akumulatorus.
Water Control neaizveras	Minimālā ūdens atdeve ir mazāka par 20 l/h.	→ Pieslēgt vairāk pilinātāju.



PIEZĪME.

Jebkuras citas nepareizas darbības gadījumā, sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA apkopes dienestos vai GARDENA pilnvaroti izplatītāji.

7. TEHNISKIE DATI

<i>smart Water Control</i>	Vienība	Vērtība (preces Nr. 19031-20)
Darba temperatūra (āra apstākļos)	°C	5-55
Minimālais/maksimālais darba spiediens	bāri	0,5/12
Caurplūstošais šķidrums		Tīrs saldūdens
Šķidruma maks. temperatūra	°C	30
Izmantojamie akumulatori		3 x sārma-mangāna (Alkaline) akumulatori, tips LR6 (AA) (Mignon)
Akumulatora kalpošanas laiks		Apm. seši mēneši ar Alkaline akumulatoriem (min. 2000 mAh)
SRD:		
Frekvenču diapazons	MHz	863–870
Maksimālā raidīšanas jauda	mW	25
Radioviļņu darbības rādiuss atvērtā teritorijā (apm.)	m	100

8. UZGLABĀŠANA

→ Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

Novietošana uzglabāšanai:

1. Akumulatoru saudzēšanas nolūkā tās ieteicams izņemt no ierīces (skatiet 3. nodaļu EKSPLOATĀCIJAS SĀKŠANA).
2. Uzglabāt Water Control sausā, no sala iedarbības aizsargātā vietā.

9. APKOPE

Mūsu apkopes dienesta pašreizējā kontaktinformācija ir atrodama tiešsaistē: www.gardena.com/contact

10. UTILIZĀCIJA

10.1 Izstrādājuma utilizēšana



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.

Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, GARDENA izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

10.2 Utilizācija



Akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tie ir utilizējami saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

1. Izņemiet akumulatorus no izstrādājuma.
2. Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.
3. Nodrošiniet, lai akumulatora kontaktiem neveidotos īssavienojums, pārlīmējot tos ar lenti.
4. Akumulatorus utilizēt tikai izlādētā stāvoklī.
5. Utilizējiet vai nododiet pārstrādei akumulatorus saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem vides aizsardzības noteikumiem.

11. PIELIKUMS

11.1 Zīmolu piešķirums

Apple un Apple logotips ir Apple Inc. preču zīmes, reģistrētas ASV un citās valstīs. App Store ir Apple Inc. pakalpojuma zīme, reģistrēta ASV un citās valstīs.

Google un Google Play logotips ir Google LLC preču zīmes.

Citas preču zīmes un nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

11.2 Atbilstības deklarācija

Ar šo uzņēmums GARDENA Manufacturing GmbH deklarē, ka radioiekārtas tips (preces Nr. 19031) atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas teksta pilna versija ir pieejama šādā tīmekļa vietnē:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedicé, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslojna Zona Vila Br. 20
Info: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit 3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocaliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
TEL.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΤΙΜ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhbar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagaa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анцест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com